

ČESKY

NÁVOD K POUŽÍTÍ

(pomocná šňůra EN 564 – konstrukce jádra-opleť)

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení tohoto návodu. Speciální skolení a trénink jsou proto nezbytné předpoklady použití tohoto výrobku. Aktivity ve výškách jako je horolezectví, speleolojpinismus, sňalováni, skiaplinismus, záchranářské a výškové práce jsou nebezpečné aktivity, které mohou vést k nehodě či smrti. Osobně nesele odpovědností za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt. Změňte držbu ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopní nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Pomocné šňůry se používají výhradně ke statickému namáhání. V žádném případě neslouží k absorbování dynamické energie (např. při pádu). **Výrobce výslovně zakazuje použití pomocné šňůry jako dynamického lana.**

Odpovídající znalosti způsobů jistění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné. Tento výrobek může používat pouze osoba zodpovědná a odborně proškolená, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby.

Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatními vašim vybavením. Použití nevhodné kombinace výrobků v jistícím řetězci či poškození jakýkoliv součástí jistícího řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si všechny vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu. V případě pochybností kontaktujte SINGING ROCK. Nikdy nepoužívejte lana nebo pomocnou šňůru jako průběžný prvek v jistícím systému; tento způsob použití vede k okamžitému přetržení pomocné šňůry a následnému pádu, který může mít pro uživatele smrtelné následky. Všechné zásady do konstrukce nebo opravy našich výrobků mimo výrobní prostory SINGING ROCK jsou zakázány.

Změzla nebo vlhká pomocná šňůra doznává změny ve výkonnosti, zvláště při zavazování uzlu a pevnosti. Proto použití vlhké nebo zmrzlé pomocné šňůry vyžaduje větší opatnost.

Uzly na pomocné šňůře snižují její pevnost. Uživatele je odpovédný za seznámení se se správnými uzlovacími technikami. Nepoužívejte pomocnu šňůru na ostrých hranách (přirodních nebo umělých), vyhněte se tím poškození opletu nebo dokonce úzlu, a tím snížení pevnosti pomocné šňůry. Vždy se snažte vést pomocnou šňůru a mimo ostré hrany.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Špinavý výrobek je možné prát ručně ve vlažné vodě nebo pomocí měkkého kartáče a následného vymáčknání v čisté vlažné vodě. Pokud je nutné výrobek desinfikovat, použijte slabý (7%) roztok manganistanu draselného (hypermangan). Pomocnou šňůru sušte v tmavé dobře ventilované místnosti nebo venku, mimo dosah slunečního záření. Nepoužívejte saponáty. Pomocná šňůra namočená během používání nebo po vyprání se může nepatrně zmrazit.

INSTRUKCE PRO TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ
Vždy udržujte pomocnou šňůru mimo dosah zdrojů přímého tepla (umělých či přírodních). Skladujte vždy pomocnou šňůru z dosahu slunečního záření. Všechny chemické produkty, živiny, značkovače, fixy, lepicí pásky, barvy, rozpouštědla je nutné považovat za škodlivé pro tento výrobek a nesmí proto být použity k údržbě, čištění nebo jakékoliv označení. K těmto činostem používajte výhradně prostředky doporučené výrobcem – SINGING ROCK (zavolejte nebo napište e-mail). Kontakt výrobku s jakoukoliv výše zmíněných chemikálií či předmětů může způsobit snížení jeho pevnostních vlastností vedoucí ke zranění či dokonce smrti.

ŽIVOTNOST

Po prvním použití je životnost výrobku závislá na frekvenci používání. Avšak opotřebení nebo nebezpečné poškození se může přihnout už při prvním použití, což snižuje jeho životnost. Doba skladovatelnosti tohoto výrobku se snižuje při nepřevzatém skladování, zejména pokud není skladován mimo dosah jakýchkoli chemikálií, slunečního záření (v výloha obchodu) a dalších zdrojů tepla. Životnost tohoto výrobku je 15 let od data jeho výroby. **Nepoužívejte výrobek po těžkém pádu, pádu přes ostrou hranu nebo po poškození chemiálií.** Pravidelně kontrolujte vaše vybavení. Nechávejte s vyžatým výrobku, který vykazuje známky opotřebení, které mohou mít vliv na jeho pevnost, a tím limitovat jeho bezpečnostní funkci. Všimněte si řez, známek oděru a poškození z použití nebo vlivem žaru či chemikálií, atd. Pokud najdete cokoliv z výše popsaného, okamžitě vyřadte výrobek z používání. SINGING ROCK nemůže být odpovédný za jakoukoliv neohodu způsobenou používáním poškozené pomocné šňůry, která by měla být vyřazena. Neváhejte a kontaktujte SINGING ROCK v případě pochybnosti nebo nám zašlete výrobek ke kontrole. Pomocná šňůra, která byla vyřazena z používání, musí být označena nebo znehodnocena takovým způsobem, který vylučuje další použití.

VÝZNAM JEDNOTLIČÝCH ZNAČEK NA POMOCNÉ ŠŤOŘE
CE xxxx – značka shody a číslo oznámeného subjektu, který provádí shodu s typem EN 564:2014 – číslo, rok vydání příslušné EN normy
UIAA – výrobek splňuje dodatečné požadavky příslušné UIAA normy
Šňůry jsou označeny barevným kontrolním pramenem příze, pomocí něhož o něm lze nalézt rok výroby, identifikace roku výroby (barva kontrolní příze vloni náhod): 2018 černá; 2019 červená/žlutá; 2020 modrá/žlutá; 2021 zelená/žlutá; 2022 černá/žlutá; 2023 červená/modrá; 2024 červená/zelená; 2025 červená/černá; 2026 zelená/2027 modrá. Toto barevné značení se vztahuje pouze na šňůry SINGING ROCK.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

(accessory cords EN 564 – core-sheath construction)

Do not use this product without having read carefully and understanding these technical instructions.

Special training and knowledge is essential to use this product. Activities at height, climbing, caving, rappelling, rescue, work at height and exploration are dangerous activities, which may lead to injury or even a death of the user. You personally assume all the risks and responsibilities of all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able or not in a position to assume this responsibility or to take the risk, do not use this product.

USE
The accessory cords are used exclusively to deal with static loads. Accessory cords must not be used to absorb dynamic energy (eg. a fall). **The manufacturer explicitly prohibits the use of an accessory cord as a dynamic rope.**
An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is your own complete responsibility.
This product can be used only by competent and responsible person, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Check the compatibility of this product with the other components of your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a safety system and equipment on safe place without risk of fall. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

Icy or wet accessory cord will change it's performance, particularly at knot making and strength. Thus greater care of user is necessary with icy and wet accessory cords.
This product is responsible for familiarizing with correct knotting techniques.

Don't use the accessory cord on sharp edges (natural or artificial) to avoid the sheath or even core damage and thus reduction of accessory cord strength. Lead your accessory cord away from sharp edges by any means.

CLEANING AND MAINTENANCE
A dirty product can be put into clean lukewarm water, washed by hand or with soft brush, subsequently rinsed with clean lukewarm water. If the disinfection is necessary, use weak (7%) dilution of Potassium permanganate. Then let the accessory cord dry in a cool and ventilated room or outdoors away from the direct sunlight. Detergents must not be used.
Accessory cord dampened during use or washing, may shrink very slightly.

INSTRUCTIONS FOR TRANSPORT AND STORAGE
Keep the product always away from all direct heat sources (artificial, natural). Do not store this product under direct sunlight. All chemical products, corrosive materials, markers, adhesives tapes, paints, solvents must be regarded as harmful to this product and cannot be used to keep clean, mark the product, unless advised to do so by the producer - SINGING ROCK (for more info call or e-mail us). Putting any of the above mentioned chemicals or objects on this product could subsequently lead to the decrease in its performance and to the serious injury or even death of user.

LIFETIME
After first use this product may have a life according to the frequency of using. However, wear or serious damage to the accessory cord could occur even at the first use, which reduces cord's lifetime. Shelf life of this product is reduced if the cord is not stored properly, namely away from all chemicals and away from direct sunlight (even through shop-window) or other heat sources. Lifetime of this product is 15 years since it's production date.
Do not continue to use the accessory cord after a serious hard fall, fall on sharp edge or after chemical damage.
Check the condition of your equipment regularly. Do not hesitate to retire the product that is showing signs of wear that might affect its strength or limit its function. Check for cuts, abrasion and any damage caused by use, heat or chemicals and so on. If you find any of this retire the product immediately. SINGING ROCK cannot be held responsible for any accidents related to using damaged accessory cord, which should be put out of service life. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Accessory cord, which was put out of service, should be marked in such way, that it cannot be understood as suitable for using anymore.

MARKING EXPLANATION
CE xxxx – conformity marking + no. of notified body carrying out conformity with type EN 564:2014 – number: year of issue of relevant EN standard
UIAA – the product meets the additional requirements of the relevant UIAA standard
Accessory cords are marked in such way, that each cord has within its core coloured control yarn, by which it is possible to find production date of the cord. Cord production date identification (colour of the control yarn within its core): 2018 black; 2019 red /yellow; 2020 blue /yellow; 2021 green /yellow; 2022 black /yellow; 2023 red /blue; 2024 red /green; 2025 red /black; 2026 green; 2027 blue. This colour marking applies only to SINGING ROCK cords.

DEUTSCH
PRODUKTFINFORMATIONEN
(Reepschnur EN 564 – Kern-Mantel-Konstruktion)
Benutzen Sie dieses Produkt nicht, ohne vorher diese technischen Informationen sorgfältig gelesen und verstanden zu haben. Produktspezifisches Training und Fachkenntnis sind Voraussetzung für die Nutzung dieses Produkts. Aktivitäten in der Höhe, Klettern, Höhlenfahrten, Abseilen, Rethung, Höhenarbeiten oder Forschung in der Höhe/Tiefe sind gefährlich. Diese können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Sie übernehmen persönlich die Verantwortung für alle Schäden, Verletzungen oder Tod, welche die Benutzung unserer Produkte verursachen kann. Sollten Sie nicht in der Lage sein diese Verantwortung und das Risiko zu übernehmen, verwenden Sie dieses Produkt nicht.

NUTZUNG
Reepschnur ist nur für statische Anwendungen (Lasten). Reepschnüre dürfen niemals verwendet werden um eine Last (oder Person) dynamisch aufzufangen! **Der Hersteller schließt die Nutzung als „dynamische“ Sicherheitssysteme aus.** Es liegt in ihrer eigenen Verantwortung die notwendigen Sicherheitstechniken und Methoden, die zu Nutzung dieses Produkts erforderlich sind, zu beherrschen. Dieses Produkt darf nur von einer hierfür ausgebildeten, verantwortungsbewussten Person, oder einer unter deren Aufsicht stehender Person, benutzt werden. Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob das Produkt mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung kompatibel ist. Die Anwendung von nicht miteinander kombinieren oder fehlerhaften Produkten in einer Sicherheitskette kann zu schweren Verletzungen führen. Wir empfehlen, die Ausrüstung vor jeder Benutzung an einem sicheren Ort, an dem nicht das Risiko eines Sturzes besteht, zu überprüfen. Sollten Sie Zweifel oder Fragen haben wenden Sie sich jederzeit gerne an SINGING ROCK oder den zuständigen Vertrieb. Jede Veränderung oder Reparatur am Produkt, die außerhalb unserer Produktionsstätten durchgeführt wird, ist verboten. Vereiste oder nasse Reepschnur verändert ihr Eigenschaften bezüglich der Knotbarkeit und der Haltekraft. Bei nasser oder vereister Reepschnur muss daher besonders auf Sicherheit geachtet werden. Knoten in der Reepschnur führen zu einer niedrigeren Haltekraft (Faustregel: 50 % Verlust). Der Benutzer selbst trägt die Verantwortung für die korrekte Anbringung von Knoten an der Reepschnur. Legen Sie die Reepschnur nie über scharfe Kanten (natürliche oder künstliche), um eine Verletzung des Mantels oder gar des Kerns zu vermeiden. Eine derartige Beschädigung führt zur Reduktion der Haltekraft einer Reepschnur. Verwenden Sie daher Ihre Reepschnur nur in Distanz zu scharfen Kanten oder nur in r Verbindung mit entsprechenden Schutzmaßnahmen (z.B. Montage eines „Kantenschutztes“).

REINIGUNG UND WARTUNG
Ein verschmutztes Produkt kann mit sauberem, warmem Wasser, entweder mit der Hand oder mit einer weichen Bürste gewaschen werden. Sollten Sie das Produkt desinfizieren wollen, so verwenden Sie bitte eine schwache Lauge (7% aus Kaliumpermanganat). Prüfen Sie das Produkt anschließend mit lauwarmem Wasser gründlich ab. Trocknen Sie die Reepschnur an einem kühlen und gut temperierten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Es ist möglich, dass die Reepschnur durch die Benutzung oder Reinigung leicht schrumpft.
ANLEITUNG FÜR TRANSPORT UND LAGERUNG
Halten Sie das Produkt fern von Hitzequellen (künstlich oder natürlich). Lagern Sie das Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung. Alle chemischen Produkte, ätzende Materialien, Marker, Klebstreifen, Farben, Lösungsmittel schaden der Reepschnur und dürfen weder zur Reinigung noch zur Markierung des Produkts verwendet werden. Ausnahme: Das Produkt wird vom Hersteller SINGING ROCK hierfür empfohlen (für nähere Informationen rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine Email). Jeglicher Kontakt mit einer der oben genannten Chemikalien bzw. Objekte kann die Reepschnur beschädigen und ernsthafte Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben.

LEBENSDAUER
Nach der ersten Nutzung des Produktes hat das Produkt eine Lebensdauer von 15 Jahren. Die Lebensdauer kann durch unrichtige Lagerung oder unrichtigen Gebrauch des Produkts bereits beim ersten Einsatz derartig beschädigt wird, dass die Restlebensdauer auf 0 (Null) sinkt. Auch falsche Lagerung bei geringerer

Nutzungsfrequenz kann zu einer Reduzierung der Lebensdauer führen. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird oder dem Einfluss von Chemikalien jeglicher Art oder direkter Einwirkung von Hitze sei es nun natürlicher oder künstlicher Art. Die Nutzungsdauer beträgt 15 Jahre ab dem Jahr der Produktion. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, sofern das Produkt einen harten Sturz gehalten hat (besonders z. B. an scharfer Kante, da Schäden im inneren auftreten können) oder nach Kontakt mit Chemikalien. Vor und nach jeder Nutzung muss das Produkt auf seiner vollständigen Länge auf seinen Zustand überprüft werden. Sortieren Sie das Produkt aus wenn es Zeichen von Verschleiß zeigt, die die Funktion oder die Belastbarkeit des Produktes herabsetzen oder beeinträchtigen könnten. SINGING ROCK oder seine Vertreter können nicht für Unfälle verantwortlich gemacht werden die in Zusammenhang mit der Verwendung scharfhafter Produkte passiert sind. Sollten Sie einen Zweifel an der Verwendbarkeit eines Produktes haben, so setzen Sie sich bitte mit SINGING ROCK oder dem jeweiligen Gebietsvertreter in Verbindung, oder senden Sie uns das Produkt zur Begutachtung. Produkte die als "ausgemustert" eingeschuft sind, müssen als solche gekennzeichnet werden oder soweit zerstört werden, dass selbst eine versehentliche Nutzung evtl. auch durch Dritte, ausgeschlossen wird.

KENNZEICHNUNG
CE xxxx – Markierung + Kennnummer der notifizierten Stelle EN 564:2014 – EN Standard nach dem die Schnur zertifiziert ist (incl. Jahreszahl / Version des Standards)
UIAA – das Produkt erfüllt die zusätzlichen Anforderungen der UIAA.

Reepschnur die auf diese Art und Weise gekennzeichnet ist, hat im inneren einen oder mehrere farbige Zwirne/Fäden die das Produktionsjahr der Reepschnur definieren: 2018 Schwarz; 2019 Rot /Gelb; 2020 blau /gelb; 2021 grün /gelb; 2022 schwarz /gelb; 2023 rot /blau; 2024 rot /grün; 2025 rot /schwarz; 2026 grün. Diese Farbcodes gelten nur für Reepschnur der Marke SINGING ROCK.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

(cordóns EN 564 – construcción alma-camisa)

No se debe utilizar este producto sin haber leído cuidadosamente y entender estas instrucciones técnicas.
La formación y conocimiento especiales son necesarios para la utilización correcta de este producto. Las actividades en altura, escalada, espeleo, rapel, rescate, trabajo en altura y la exploración son actividades peligrosas, que pueden conducir a una lesión o incluso la muerte del usuario.

Utiled assume personalmente todos los riesgos y responsabilidades de los daños, lesiones o muerte que pueden producirse durante o después del uso de nuestros productos. Si usted no puede o no está en una posición de asumir esta responsabilidad o tomar el riesgo, no utilice este producto.
La responsabilidad del usuario llevar a cabo un aprendizaje adecuado en técnicas y métodos apropiados de seguridad. Este producto solamente puede ser utilizado por una persona competente y responsable, o aquellos que estén bajo control directo y visual de una persona competente y responsable. Compruebe la compatibilidad de este producto con los otros componentes de su equipo. El uso de la combinación inadecuada de productos en una cadena de seguridad o el daño de cualquier componente de una cadena de seguridad pueden dar lugar a un accidente serio o incluso fatal. Recomendamos comprobar el funcionamiento del sistema y del equipo de seguridad en un lugar seguro sin el riesgo de caídas. No dude en contactar con SINGING ROCK en caso de duda. Cualquier modificación o reparación fuera de nuestras instalaciones de producción queda prohibida.
Un cordón hecho o mojado variará en su rendimiento, particularmente en nudabilidad y resistencia. Por tanto el usuario debe tener mayor cuidado con las cuerdas accesorias hechas y mojadas. La resistencia de los nudos realizados al cordino queda reducida. El usuario es responsable de familiarizarse con las técnicas de nudo correctas.
(Nunca se debe utilizar un cordino en los cantos agudos (naturales o artificiales) para evitar dañar la camisa o incluso el alma) Y por tanto reducir la resistencia del cordino.
Bajo cualquier circunstancia, aleje su cordino de los bordes afilados.

USO
Los cordóns se usan exclusivamente para lidiar con cargas estáticas. Los cordóns no deben usarse para absorber energía dinámica (por ejemplo, una caída). **El fabricante prohíbe explícitamente usar un cordino como cuerda dinámica.**
La responsabilidad del usuario llevar a cabo un aprendizaje adecuado en técnicas y métodos apropiados de seguridad. Este producto solamente puede ser utilizado por una persona competente y responsable, o aquellos que estén bajo control directo y visual de una persona competente y responsable. Compruebe la compatibilidad de este producto con los otros componentes de su equipo. El uso de la combinación inadecuada de productos en una cadena de seguridad o el daño de cualquier componente de una cadena de seguridad pueden dar lugar a un accidente serio o incluso fatal. Recomendamos comprobar el funcionamiento del sistema y del equipo de seguridad en un lugar seguro sin el riesgo de caídas. No dude en contactar con SINGING ROCK en caso de duda. Cualquier modificación o reparación fuera de nuestras instalaciones de producción queda prohibida.

Un cordón hecho o mojado variará en su rendimiento, particularmente en nudabilidad y resistencia. Por tanto el usuario debe tener mayor cuidado con las cuerdas accesorias hechas y mojadas. La resistencia de los nudos realizados al cordino queda reducida. El usuario es responsable de familiarizarse con las técnicas de nudo correctas.
(Nunca se debe utilizar un cordino en los cantos agudos (naturales o artificiales) para evitar dañar la camisa o incluso el alma) Y por tanto reducir la resistencia del cordino.
Bajo cualquier circunstancia, aleje su cordino de los bordes afilados.

LAVADO Y MANTENCIÓN
Si el producto esta sucio, se puede poner en agua tibia limpia, lavarlo a mano o con un cepillo suave, y aclararlo posteriormente con agua tibia limpia. Si la desinfección es necesaria, use una dilución débil (7%) de permanganato potásico. Después hay que dejar secar en un cuarto fresco y ventilado o al aire libre lejos de la luz directa del sol. No se deben emplear detergentes. La cuerda accesorias humidecida durante el uso o lavado, puede contraerse muy levemente.

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAJE
Se debe mantener el producto siempre lejos de toda fuente directa de calor (artificial o natural). Nunca almacenar el producto bajo la luz directa del sol. Todos los productos químicos, materiales corrosivos, marcadores, cintas adhesivas, pinturas, solventes se deben considerar como dañinos para este producto y no se deben emplear para frotar, lavar o marcar el producto o no ser que así lo recomienda el fabricante – SINGING ROCK (para más información, ponerse en contacto por Telf. o e-mail). El hecho de poner cualquierlo de los productos químicos u objetos mencionados anteriormente, podría consecuentemente derivar en una reducción del rendimiento, provocando serios daños o incluso la muerte del usuario.

VIDA DE USO
Después del primer uso, la vida del producto puede variar dependiendo de la frecuencia de uso. Sin embargo, incluso en el primer uso el producto puede sufrir un desgaste o dañar serio, lo cual redunda la vida de uso del producto. La vida del producto también puede verse reducida si no se almacena correctamente, es decir, lejos de los productos químicos y de la luz directa del sol (incluso a través de la ventana) o otros fuentes de calor. La vida de uso de este producto es de 15 años desde la fecha de fabricación.
No se debe continuar empleando el producto tras una caída seria, caída sobre un cable afilado o tras otros daños químicos. Revise las condiciones de su equipo regularmente. No dude en retirar el producto si presenta signos de desgaste que pudieran afectar la resistencia o limitar su función. Compruebe si existen cortes, abrasión y daños causados por el uso, el calor, los productos químicos, etcétera. Si localizara cualquiera de estos, retire el producto inmediatamente. SINGING ROCK no se considera responsable de ningún accidente relacionado con el uso de una cuerda accesorias dañada que debería haber sido retirada. No dude en contactar con SINGING ROCK en caso de alguna duda. Aquel cordino puesto fuera de servicio, debe ser marcado de tal manera que jamás se pueda interpretar como apto para su uso.

EXPLICACIÓN DEL MARCAJE
CE xxxx – marcação de conformidade + nº del organism notificado que lleva a cabo la inspección de conformidad tipo EN 564:2014 – número: año de expedición del estándar E UIAA – el producto cumple los requisitos adicionales del importante estándar UIAA.
Accessory cords are marked in such way, that each cord has within its core coloured control yarn, by which it is possible to find production date of the cord. Cord production date identification (colour of the control yarn within its core): 2018 black; 2019 rojo /amarillo; 2020 azul /amarillo; 2021 verde /amarillo; 2022 negro /amarillo; 2023 Rojo /Azul; 2024 rojo /verde; 2025 Rojo /Negro; 2026 verde. Esta marcación de colores sólo se aplica a las cuerdas SINGING ROCK.

azul /amarillo; 2021 verde /amarillo; 2022 negro /amarillo; 2023 Rojo /Azul; 2024 rojo /verde; 2025 Rojo /Negro; 2026 verde. Esta marcación de colores sólo se aplica a las cuerdas SINGING ROCK.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO

(cordas acessórios EN 564 – construção alma-bainha)

Não utilize este produto sem ter lido e compreendido estas instruções técnicas
Para utilizar este produto é essencial ter formação e conhecimentos específicos. Atividadesdesem alturas como, escalada, espeleologia, rappelling, resgate, trabalhos verticais e exploração são atividades perigosas, que podem resultar em ferimentos ou morte do utilizador. O utilizador有责任 para absorver energia dinâmica (por exemplo, uma queda). **O fabricante proíbe explicitamente o uso de uma corda acessória como corda dinâmica.**

A aprendizagem das técnicas e métodos adequados de segurança é do total responsabilidade do utilizador.
Este produto apenas pode ser utilizado por uma pessoa competente e responsável, ou por aqueles que estejam sob o controlo directo e visual por uma pessoa competente e responsável.
Verifique a compatibilidade deste produto com os outros componentes do seu equipamento. A utilização de uma combinação inadequada de produtos numa cadeia de segurança ou os danos de qualquer componente de uma cadeia de segurança pode resultar em acidentes graves ou mesmo fatais. Recomendamos a verificação da Recomendamos a verificação da funcionalidade do sistema de segurança e do equipamento num local seguro e sem risco de queda. Não hesite em contactar a SINGING ROCK em caso de dúvidas. Qualquer modificação ou reparação do produto fora das nossas instalações é proibida.
A performance dos cabos acessórios se húmidos ou congelados é alterada, particularmente na execução dos nós e sua resistência. Assim, é necessário um maior cuidado do utilizador quando utiliza cabos acessórios húmidos ou congelados.

Os nós feitos no cabo acessórios reduzem a resistência da força. O usuário é responsável em se familiarizar com as técnicas correctas de execução de nós. Não utilize o cabo acessório em bordas afiadas (naturais ou artificiais) para evitar que a bainha ou mesmo o núcleo danifique e reduza assim a resistência do cabo. Conduza o seu cabo acessório afastado das bordas afiadas por todos os meios.

USO
As cordas acessórios são usadas exclusivamente para lidar com cargas estáticas. As cordas acessórios não devem ser utilizadas para absorver energia dinâmica (por exemplo, uma queda). **O fabricante proíbe explicitamente o uso de uma corda acessória como corda dinâmica.**
A aprendizagem das técnicas e métodos adequados de segurança é do total responsabilidade do utilizador.
Este produto apenas pode ser utilizado por uma pessoa competente e responsável, ou por aqueles que estejam sob o controlo directo e visual por uma pessoa competente e responsável. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros componentes do seu equipamento. A utilização de uma combinação inadequada de produtos numa cadeia de segurança ou os danos de qualquer componente de uma cadeia de segurança pode resultar em acidentes graves ou mesmo fatais. Recomendamos a verificação da funcionalidade do sistema de segurança e do equipamento num local seguro e sem risco de queda. Não hesite em contactar a SINGING ROCK em caso de dúvidas. Qualquer modificação ou reparação do produto fora das nossas instalações é proibida.
A performance dos cabos acessórios se húmidos ou congelados é alterada, particularmente na execução dos nós e sua resistência. Assim, é necessário um maior cuidado do utilizador quando utiliza cabos acessórios húmidos ou congelados.

Os nós feitos no cabo acessórios reduzem a resistência da força. O usuário é responsável em se familiarizar com as técnicas correctas de execução de nós. Não utilize o cabo acessório em bordas afiadas (naturais ou artificiais) para evitar que a bainha ou mesmo o núcleo danifique e reduza assim a resistência do cabo. Conduza o seu cabo acessório afastado das bordas afiadas por todos os meios.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O produto sóp pode ser colocado em água morna limpa e pode ser lavado a mão ou com uma escova macia e enxada em água morna limpa. Se o desinfecção for necessária, use uma diluição fraca (7%) de permanganato de potássio. Deixe então o cabo acessório secar num local fresco e ventilado ou ao ar livre afastado da luz solar directa. Não devem ser usados detergentes. O cabo acessório humedecido durante o uso o a lavagem, pode encolher muito ligeiramente.

INSTRUÇÕES DE TRANSPORTE E ARMAZENAGEM
Mantenha sempre o produto afastado de todas as fontes de calor directo (artificial, natural). Não armazene este produto sob a luz solar directa. Todos os produtos químicos, materiais corrosivos, marcadores, fitas adesivas, tintos, solventes devem ser considerados nocivos para este produto e não pode ser usado para frotar, limpar e marcar o produto, a não ser quando aconselhado fora o fazê-lo pelo fabricante – SINGING ROCK (para mais informação ligar ou enviar um e-mail). Aplicar qualquer dos produtos químicos ou objetos acima mencionados sobre este produto pode conduzir a uma redução do sua performance e a sério grave ou até mesmo morte do utilizador.

TEMPO DE VIDA
Após a primeira utilização deste produto, este pode ter uma vida de acordo com a frequência de utilização. No entanto, desgaste ou danos graves no cabo acessório podem ocorrer até mesmo na primeira utilização, o que reduz o duração do mesmo. A duração deste produto é reduzida se o cabo não for armazenado adequadamente, ou seja, longe de todos os produtos químicos e longe da luz solar directa. Não devem ser usados detergentes. O cabo acessório humedecido durante o uso o a lavagem, pode encolher muito ligeiramente.

EXPLICAÇÃO DA MARCAÇÃO
CE xxxx – marcação de conformidade mais numero do organismo notificado que realiza a inspeção da conformidade EN 564:2014 – número: ano de emissão da norma EN relevante
UIAA – o produto atende aos requisitos adicionais da norma UIAA relevante
Accessory cords are marked in such way, that each cord has within its core coloured control yarn, by which it is possible to find production date of the cord. Cord production date identification (colour of the control yarn within its core): 2018 black; 2019 vermelho / amarelo; 2020 azul / amarelo; 2021 verde / amarelo; 2022 preto / amarelo; 2023 vermelho / azul; 2024 vermelho / verde; 2025 vermelho / preto; 2026 verde; 2027 azul. Esta marcacão de cor aplica-se somente às cordas SINGING ROCK.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Ένα λερωμένο προϊόν μπορεί να πιυθεί σε καθαρό χλιαρό νερό, με το χέρι ή με μια μαλακή βούρτσα και ακολουθώς να ξεβγαθεί με καθαρό χλιαρό νερό. Εάν η απολύμανση είναι απαραίτητη, χρησιμοποιήστε αδύναμη (7%) αραίωση υπερμυγκανίου καλίου. Κατόπιν αφήστε το κορδέλιτο να στεγνώσει σε ένα μέρος ξηρότερό και καλά αεριζόμενο ή και εκτός σπιτιού, μακριά από άμεση έκθεση στην ακτινοβολία UV. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.
Το κορδέλιτο μπορεί να συρρικνωθεί ελαφρά κατά το πλύσιμο ή εάν είναι υγρό κατά τη χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Διαπρέπει πάντα το προϊόν μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας (τεχνικές, φυσικές). Μην αποθηκεύτε το προϊόν αυτό κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Κάθε γρημάδα, σπασί, διαβρωτικό υλικό, μαρκαδόρο, κολλητικές ταινίες, μπαγιές και διαλύτες πρέπει να θεωρούνται επιβλαβείς για το προϊόν αυτό και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη συντήρηση, καθαρισμό και σήμανση του, εκτός εάν αυτό προτείνεται από τον κατασκευαστή – SINGING ROCK (για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε ή σταλεί μας e-mail). Χρησιμοποιώντας αποδοξίστε από τα παραπάνω χημικά ή αντικείμενα στο προϊόν αυτό μπορεί ακολουθώς να οδηγήσει σε μείωση της απόδοσης και σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο του χρήστη.

Οδηγήστε το κορδέλιτο σας μακριά από αιχμηρές ακμές μ οποιονδήποτε τρόπο.

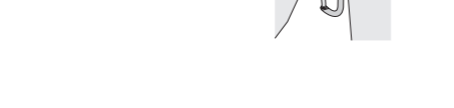
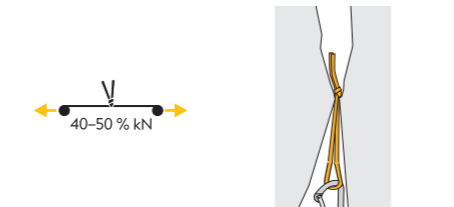
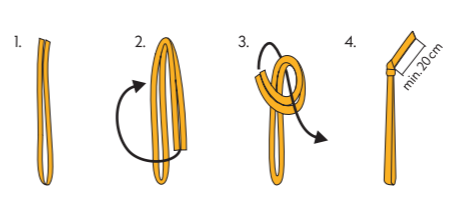
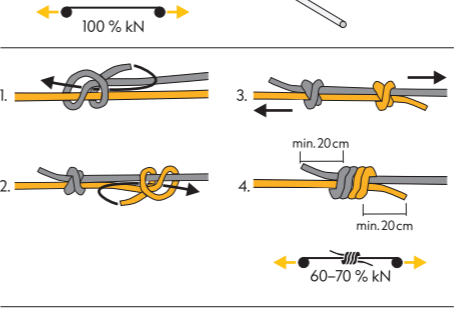
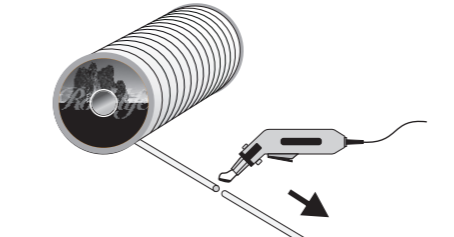
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Ένα λερωμένο προϊόν μπορεί να πλυθεί σε καθαρό χλιαρό νερό, με το χέρι ή με μια μαλακή βούρτσα και ακολουθώς να ξεβγαθεί με καθαρό χλιαρό νερό. Εάν η απολύμανση είναι απαραίτητη, χρησιμοποιήστε αδύναμη (7%) αραίωση υπερμυγκανίου καλίου. Κατόπιν αφήστε το κορδέλιτο να στεγνώσει σε ένα μέρος ξηρότερό και καλά αεριζόμεο ή και εκτός σπιτιού, μακριά από άμεση έκθεση στην ακτινοβολία UV. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.
Το κορδέλιτο μπορεί να συρρικνωθεί ελαφρά κατά το πλύσιμο ή εάν είναι υγρό κατά τη χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Διαπρέπει πάντα το προϊόν μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας (τεχνικές, φυσικές). Μην αποθηκεύτε το προϊόν αυτό κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Κάθε γρημάδα, σπασί, διαβρωτικό υλικό, μαρκαδόρο, κολλητικές ταινίες, μπαγιές και διαλύτες πρέπει να θεωρούνται επιβλαβείς για το προϊόν αυτό και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη συντήρηση, καθαρισμό και σήμανση του, εκτός εάν αυτό προτείνεται από τον κατασκευαστή – SINGING ROCK (για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε ή σταλεί μας e-mail). Χρησιμοποιώντας αποδοξίστε από τα παραπάνω χημικά ή αντικείμενα στο προϊόν αυτό μπορεί ακολουθώς να οδηγήσει σε μείωση της απόδοσης και σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο του χρήστη.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ
Μετά την πρώτη χρήση το προϊόν αυτό μπορεί να έχει διάρκεια ζωής η οποία εξαρτάται από τη συχνότητα χρήσης. Παρόλα αυτά, φθορές ή σοβαρή ζημία στο κορδέλιτο μπορεί να συμβούν κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης, πράγμα το οποίο μειώνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Ο χρόνος αποθήκευσης του προϊόντος αυτό μειώνεται εάν το κορδέλιτο δεν είναι αποθηκευμένο σωστά, κυρίως μακριά από χημικά και άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία (ακόμα και μέσα από θρίπτες καταστρώσεων) ή άλλες πηγές θερμότητας. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος αυτού είναι 15 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

Μην χρησιμοποιείτε το σκονί μετ από σοβαρά πτώση, πτώση σε αιχμηρά ακμή ή μετά από ζημία από χημικά. Ελέγξτε την κατάσταση του εξοπλισμού σας τακτικά. Μην διατάσετε να αποσυρθεί εάν προϊόν που εμφανίζει σημάδια φθοράς, πράγμα το οποίο μπορεί να επηρεάσουν την αντοχή ή να περιορίουν τη λειτουργικότητά του. Ελέγξτε για κοψίματα, φθορά και ζημία που πιθανόν έχει προκληθεί από τη χρήση, θερμότητα ή χημικές ουσίες ή άλλη αιτία. Εάν βρείτε αποδοξίστε από τα παραπάνω αποδοξίστε το προϊόν αμέσως. Η SINGING ROCK δεν είναι υπεύθυνη για συστήματα που σχετίζονται με τη χρήση κορδέλιτου που έχει υποστεί ζημία και το οποίο πρέπει να αποσυρθεί

ΧΡΗΣΗ
Το κορδέλιτο χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη διεξαγωγή στατικών φορτίων. Τα κορδέλιτα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την απορρόφηση



δυναμικής ενέργειας (π.χ. μιας πτώσης).
Ο κατασκευαστής απαγορεύει ρητά τη χρήση κορδέλιτο ως δυναμικό σχοινί.
Η επαρκής μαθησία στις καταλλίλες τεχνικές και μεθόδους ασφαλείας είναι αποκλειστικά δική σας ευθύνη.
Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από καταρτισμένους με υπεθυνότητα ανθρώπους ή από ανθρώπους που τελούν κάτω από άμεσο έλεγχο ή σμητική επιτήρηση από καταρτισμένο και υπεύθυνο διαπιστευμένο επιτηρητή.

Ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τα υπόλοιπα εξαρτήματα του εξοπλισμού σας. Η χρήση ακατάλληλου συνδυασμού προϊόντων σε μια αλυσίδα ασφαλείας ή βλάβη σε κάποιο από τα εξαρτήματα σε μια αλυσίδα ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Προτείνουμε να ελεγχθεί η λειτουργία του συστήματος ασφαλείας και του εξοπλισμού σε μέρος ασφαές χωρής τον κίνδυνο πτώσης. Μην διατάστε να επικοινωνήσετε με τη εταιρία SINGING ROCK σε περίπτωση αμφιβολίας. Απογοητευτείτε οποιοδήποτε τρωποσίτηρη ή επικοινωνή εκτός των εγκαταστάσεων παραγωγής του προϊόντος.
Παγνύμενη ή βρεγμένα κορδέλιτα έχουν διαφορετική απόδοση, ειδικά στην πρόσδεση κόμπων και στην αντοχή.
Είπα απαιτείται μεγαλύτερη προσοχή από το χρήση με παγνύμενα και βρεγμένα κορδέλιτα.
Οι κόμπια που γίνονται σε κορδέλιτο μειώνουν την αντοχή.
Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για

